38 JORNADAS DE TEATRO
ANTZERKI JARDUNALDIAK
EIBAR 2015
Febrero-Marzo · Otsaila-Martxoa
F.H.P. / E.O.J.
Foto: Félix Morquecho

INFORMACIÓN **Centro de Residencias** *Egoitza Zentroa* **ARGIBIDEAK**

Avda. de OTAOLA Hiribidea, 29 - 20600 Eibar (Gipuzkoa)

Mertxe EIZAGAETXEBERRIA

Teléfono **943 25 44 65** *Telefonoa*

secretariaresidencias@gmail.com **www.eibarres.net**

38 JORNADAS DE TEATRO ANTZERKI JARDUNALDIAK
EIBAR 2015

Urtero saiatzen gara EIBARKO ANTZERKI JARDUNALDIAK "Jaialdi bat gehiago" ez izaten, baizik eta Jaialdi bat baino gehiago eta gutxienez ahalik eta hoberena. Ez dadila soilik izan emanaldi ikusgarrien bilduma hutsa edo Eibarren antzerkia eskaintzen denaren lekukotza.

Bestalde Instituzioek egiten diguten enkargua behar bezala betetzen saiatzen gara, duintasunez erabiliz Jaialdi honen esku azken hogeita hemezortzi urteetan jarri diren baliabideak. Eibarko Udala, Eusko Jaurlaritza eta Gipuzkoako Foru Aldundiak zintzotasun osoz erantzun izan die gure proposamenei, egoera eta zirkunstantzia desberdinen gainetik.

Aurten programatutako ikuskizun bakoitzaren informazio osoa aurkituko du irakurleak liburuxka honetan. Denetik dago: umore antzerkia, komedia orokorrak, drama... egile klasikoak eta egungoak, konpainia ezagunak antzezle ospetsuekin eta beste batzuk hain ezagunak ez direnak, baina ezagutzea eta disfrutatzea merezi duten ikuskizunak dakartenak.

Edizio honetan, antzerkiarekin batera lau mago handiren eskutik, ahantzezina izango den magia ikuskizun paregabea izango dugu eta baita ere euskal sustraia duen dantza garaikide interesgarriena.

Zuk, irakurle maite, JARDUNALDIAK ezagutzen eta disfrutatzen dituzun horrek, ulertuko duzu ekimen honek ez lukeela zentzurik izango zure partehartzerik gabe. Ez bagaituzu ezagutzen, animatu zaitez eta ohartuko zara Eibar arte eszenikoen arloan ere Primerakoa dela!

Cada año procuramos que las JORNADAS DE TEATRO DE EIBAR no sean "un Festival más" y sí, que sean más que un festival o, al menos, el mejor de los posibles. Que no queden en una simple concentración de buenos espectáculos o la constancia de que el teatro está presente en Eibar, algo que ya sucede a lo largo del año.

También procuramos responder al encargo que nos hacen las instituciones para organizar las JORNADAS utilizando los medios que para el festival se destinan desde hace treinta y ocho años. Estas instituciones, principalmente el Ayuntamiento de Eibar, el Gobierno Vasco y la Diputación de Guipúzcoa, han respondido a nuestras propuestas, por encima de las más dispares circunstancias.

Sobre el programa de esta edición el lector encontrará aquí cumplida información de cada espectáculo. Encontrará teatro de humor, comedia genérica, drama... autores clásicos y modernos que traen compañías e intérpretes consagrados y de otras y otros menos conocidos pero que bien merecen conocerse y disfrutarse.

En esta edición, junto al teatro propiamente dicho, también está la magia que traen cuatro grandes magos en una gala que muy bien pudiera ser inolvidable... y la mejor danza de raíces vascas con modernas coreografías.

Si usted, querido lector, ya conoce las JORNADAS, entenderá que, no sólo podrá disfrutarlas, sino que sin usted no tendrían sentido. Si no las conoce, anímese y podrá comprobar que Eibar, en esto de las artes escénicas, ¡también es de Primera!

NARRUZKO ZEZEN

Hezkuntza Esparruko Antzerki Taldea - Grupo de Teatro del Complejo Educativo

M.P.C. Barcelona

XIII Muestra de Estatuas Humanas

TEATRO GESTUAL / KEINU ANTZERKIA

UNTZAGA PLAZA ETA TORIBIO ETXEBARRIA KALEA — PLAZA DE UNZAGA Y CALLE TORIBIO ETXEBARRIA

Bai, esan dezakegu GIZA ESTATUEN ERAKUSKETA eibartarron tradizio bat gehiago dela. Aspalditik esaten ari garan bezala: Aratuste eta Aste Santua bitartean ANTZERKI JARDUNALDIAK, eta berauek iragartzeko, geldi egotearen artean maisu diren antzezle hoberenak. Antzezleen maila alde batetik eta bestetik, eibartarrok erakutsi diegun miresmenari esker, ohitura tradizioan bihurtu da.

Azken hamahiru urte hauetan, munduko lurralde desberdin eta jaialdi ospetsuenetatik etorritako antzezle hauek, Eibarko kaleak hartu izan dituzte beraien pertsonaiekin (sarritan gure herrian estreinatuak). Beraien gaitasuna interpretazio mota honetan ikaragarria da eta ezin ederrago eta ikusgarriagoak gainean daramaten janzkiak, guzti honi gehitzen badiogu artista hauek erakusten duten errespetua eta zintzotasuna JARDUNALDIekiko, ulertuko dugu bere arrakastaren arrazoia.

Zalantzarik gabe, hunkidura eta harridura sortzen duen ikuskizun eder baten aurrean gaude. Eibartar eta kanpotarrak hiru bat orduz disfrutatzeko aukera izango dugun ikuskizuna. Ondoren JARDUNALDIAK hilabete osoan zehar.

Sí, podría decirse que la MUESTRA DE ESTATUAS HUMANAS ya es una más de las tradiciones eibarresas. Como venimos diciendo: Entre Carnavales y Semana Santa, las JORNADAS DE TEATRO y anunciándolas, los más reconocidos actores, especialistas en interpretación estática. Por una parte su categoría y por otra parte el cariño e interés con que les reciben las gentes de Eibar, han cimentado esta tradición.

Desde hace trece años y procedentes de los más variados rincones del mundo, de los más prestigiosos festivales y poseedores de los más relevantes premios, estos actores y sus personajes (con frecuencia creados para ser estrenados aquí) toman posesión de las calles de Eibar. El dominio de la técnica que practican es prodigioso así como grande la riqueza y diversidad de los vestuarios, si a eso añadimos el interés mostrado por todos ellos hacia las JORNADAS y el respeto con el que acuden a ellas, tendremos la respuesta y la justificación al éxito que obtienen.

Sin duda estamos ante todo un lujo de espectáculo que es, además, entrañable y familiar. Un espectáculo que eibarreses y visitantes podrán disfrutar durante varias horas... Después, las JORNADAS durante todo un mes.

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Damian Fiore (Uruguay), Miquel Gerabert (Italia), Claudia Sánchez (España), Cinthya Sánchez (Francia), Jorge Balmaseda (Argentina)

www.mpcmanagement.es

CONFERENCIA-COLOQUIO HITZALDI-SOLASALDIA

Miguel del Arco

"¿Para qué sirve el teatro?"

PRESENTA **Juan Ortega** AURKEZLEA

COORDINADOR **Juan Velázquez** KOORDINATZAILEA

Aula de Cultura de EL DIARIO VASCO

OTSAILAK 20 FEBRERO **TEATRO COLISEO ANTZOKIA** Viernes / Ostirala **19:00 h**

Miguel del Arcok irekiko du EIBARKO ANTZERKI JARDUNALDIen hogeita hamazortzigarren edizioa eta *¿Para qué sirve el teatro?* izango da bere solasaldiaren izenburua.

Jaialdi honekin aspalditik elkarlanean ari den EL DIARIO VASCOren Aula de Culturaren babesarekin aurkezten dugu jarduera hau.

Egungo antzerkigintzako zuzendaririk txalotuenetakoa da Miguel Arco (Madril 1965). Ikuskizunaren munduan hogei urte baino gehiago daraman antzezle, zinema eta telebista gidoi-egile honek Kamikaze Producciones konpainia sortu zuen Aitor Tejadarekin, ugariak izan direlarik arrakasta handiarekin antzokietara eraman dituzten antzezlanak, besteak beste: *La función por hacer* (2009), *El proyecto Youkali* (2010), *Veraneantes* (2011), *Juicio a una zorra* (2011), *De ratones y hombres* (2012), Deseo (2013) eta *Misántropo* (2013). Horrez gain, Nuria Espertek antzeztutako *La violacion de Lucrecia*, Centro Dramático Nacionalak (CDN) ekoiztutako *El Inspector* (2012) eta Teatre Lliurek ekoiztutako *Un enemic del poble* (2014) antzezlanak zuzendu ditu.

Freskotasuna, dinamismoa, klasikoen berreskuratzea, testuaren balorea, komedia eta tragedia uztartzea, antzezleen interpretazio gartsua eta ikuslearekin konplizitatea eta elkarrekintza dira bere ekoizpenen ezaugarriak. Bere antzezlanak antzerki giroko sari ospetsu eta garrantzitsuenak jaso izan dituzte, adibidez hainbat Max Sari (zuzendaritza, egokipena eta ikuskizun hoberena), zuzendaritza hoberenaren Ceres Saria, zuzendaritza hoberenaren Valle-Inclán Saria edo zuzendaritza hoberenaren Taules Saria…

La apertura de la trigésimo octava edición de las JORNADAS DE TEATRO DE EIBAR corre a cargo de Miguel del Arco quien titula su intervención *¿Para qué sirve el teatro?*

Esta actividad se presenta bajo los auspicios del Aula de Cultura de EL DIARIO VASCO que desde hace años viene colaborando con este festival en diferentes aspectos.

Miguel del Arco (Madrid, 1965) es uno de los directores más aplaudidos del teatro español actual. Con veinte años de trayectoria en el mundo del espectáculo, este actor y guionista de cine y televisión es además fundador, junto a Aitor Tejada, de la compañía Kamikaze Producciones con la que ha llevado a escena algunos de los más grandes éxitos de los últimos años como *La función por hacer* (2009), *El proyecto Youkali* (2010), *Veraneantes* (2011), *Juicio a una zorra* (2011), *De ratones y hombres* (2012), *Deseo* (2013) y *Misántropo* (2013). Ha dirigido también *La violación de Lucrecia* (2010), protagonizada por Nuria Espert, *El Inspector* (2012), una producción del Centro Dramático Nacional (CDN) y *Un enemic del poble* (2014), una producción del Teatre Lliure.

La frescura, el dinamismo, la revitalización de los clásicos, el valor del texto, la conjugación de comedia y tragedia, la apasionada interpretación de los actores y la complicidad e interacción con el público son algunas de las señas de identidad de sus producciones. Producciones estas avaladas por los más importantes y reconocidos galardones del mundo del teatro, varios Premios Max a la mejor dirección, adaptación y mejor espectáculo, Premio Ceres a la mejor dirección, Premio Valle-Inclán a la mejor dirección, Premio Taules a la mejor dirección…

VAIVÉN PRODUKZIOAK. Gipuzkoa

New Orleansko Cyrano

EDMOND ROSTAND

E.H.n ESTREINALDIA

HAUR ANTZERKIA MUSIKALA / MUSICAL INFANTIL

En esta edición de las Jornadas, el público eibarrés podrá disfrutar por duplicado del trabajo de esta compañía guipuzcoana con la que tantas risas hemos compartido a lo largo de su existencia. Por una parte, *El Cyrano de Nueva Orleans*, un proyecto de tendencia familiar y tres días después, *Happy End*, otro espectáculo más para adultos.

Vaivén Producciones nos propone esta vez una versión del clásico *Cyrano* adaptada para público infantil y ubicada en la Nueva Orleans de finales del siglo XIX en una escuela de jazz en la que al ritmo de la música y salpicada con canciones en directo, y mucho humor, se plantean los problemas de amor que tiene *Cyrano* por la música, por la vida, por el verso y, sobre todo, por *Roxana*. Eso sí, el mensaje del desenlace está enfocado desde el optimismo: en la vida hay que atreverse.

No es la primera vez que Olga Margallo, conocida directora y ganadora de varios premios Max, presenta sus trabajos en Eibar, ya que presentó en la Muestra de Teatro Escolar del Bajo Deba el gran acto de la compañía UROC, *Clown Quijote de la Mancha*, ni la primera que trabaja con Vaivén, ya que dirigió previamente el espectáculo *Inalámbricas* con el que tuvieron un importante reconocimiento en su amplia gira por Euskadi, resto del estado y Latinoamérica.

Jardunaldien edizio honetan, Eibarko ikusleriak birritan barre egiteko aukera izango du antzerki konpainia honekin. Lehenik, adin guztietako ikusleriak atsegin handiz ikusiko duen *New Orleansko Cyrano* musikalarekin eta hiru egun beranduago, helduentzat prestatutako beste ikuskizun batekin, *Happy End*.

Ikuskizun honetan, Vaiven Produkzioak konpainiak umeentzat egokitutako frantziar klasikoaren bertsio berezia eskaintzen digu. Gertaera XIX. mendearen bukaeran New Orleanseko jazz eskola batean garatzen da eta oraingo honetan *Cyrano*ren arazoak musika, bizitza, bertsoa eta bereziki *Roxana*rekiko sentitzen duen maitasunagatik datoz. Musika eta kantuz hornitua dagoen antzezlan honen mezua zinez baikorra da: "bizitzan ausartu beharra dago"

Ez da lehen aldia, Max Saria irabazi duen Olga Margallo zuzendari ezagunak, Eibarren aurkezten dituela bere lanak (orain urte batzuk UROC konpainiarekin Debabarrenako Eskolarteko Antzerki Erakusketan *Clown Quijote de la Mancha* antzezlana eskaini zigun), ez ere lehen aldia Vaiven Teatro konpainiarekin lan egiten duela, zeren orain urte batzuk *Inalámbricas* zuzendu zuen eta arrakasta handia lortu ere Euskal Herrian, estatuan barrena eta Latinoamerikatik zehar egin zuten bira luzean.

FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA — **EUSKARAZ**

MOLDAKETA / ADAPTACIÓN: Antonio Muñoz de Mesa, Olga Margallo, Ainara Ortega **ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES**: Kepa Errasti, Itxaso Quintana, Álvaro Garayalde, Ainara Ortega, Asier Oruesagasti **MUSIKALARIAK / MÚSICOS**: Roberto Bazán, Patxi Urchegui, José Miguel Pérez, Fernando Lleida, Javi García, Israel Tubilleja **JANTZIAK / VESTUARIO**: Rafael Garrigos, Armando S. Sánchez **ARGIZTAPENA / ILUMINACIÓN**: Rafa Catalina **ESZENOGRAFIA / ESCENOGRAFÍA**: Matías Carbia **MUSIKA / MÚSICA**: Roberto Bazán **ZUZENDARI LAGUNTZAILEA / AYUDANTE DE DIRECCIÓN**: Ana Pimenta, Dorleta Urretabizkaia **ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN**: Olga Margallo

www.vaivenproducciones.com Iraupena / Duración: 60 min Prezioa / Precio: 5 €

VAIVÉN PRODUCCIONES. Gipuzkoa

Happy End

A partir de un texto de Borja Ortiz de Gondra

COMEDIA NEGRA / KOMEDIA BELTZA

Bere hamazortzi urteetako ibilbide luzean, behin baino gehiagotan zapaldu dute Vaivén Produkzioak konpainiako kideak Jaialdi honen oholtza. Oraindik gogoratzen dugu 2006. urtean Ercilla eta Max Sariak jaso zituen *¡Nasdrovia Chejov!* lan zoragarria. Horrez gain, batzuetan egile klasikoen lanetan, beste batzuetan egungo testuetan oinarrituta kalitate handiko ikuskizun ugari ekoiztu dituzte, beti ere momentu horretako kezkei erantzun bat eman nahian, honen adierazle dira: *La Coraje*, *Sin Vergüenzas, Eduardo II, Antigona, Las Inalámbricas*, eta abar.

Aurten *Happy End* aurkezten dute, humorearen bidetik suizidioa bezalako gai korapilatsuari aurre egiten dion testu ausarta. Parodia gakoan, egungo gizartearen hausnarketa egitera gonbidatzen gaituzte eta hortik aurrera barre egitera zoritxarren anparoan sortzen diren negozio zalantzagarriekin.

Happy End elkarte klandestinoak, lagundu egiten die bere helburua lortzen, bere buruaz beste egin nahi duten pertsonei. Beste norbaiti suizidatzen laguntzearen truke, elkarteak konpromisoa hartzen du beste norbait aurkitzeko bera laguntzeko unea heltzen denean. Egitasmoak zoragarri funtzionatu du krisiak iraun duen bitartean, baina egungo kimu berdeekin, bazkide gutxi aurkitzen dira, eta *Ainhoa*k tratuaren bere partea bete ondoren, ez du baldintzarik betetzen duen inor aurkitzen lagunduko dionik.

En sus dieciocho años de andadura, Vaivén Producciones ha pisado varias veces las tablas de este festival. Recordemos el fantástico trabajo *¡Nasdrovia Chejov!*, Premio Ercilla y Max en 2006. Además, destacan otros muchos montajes de gran calidad teatral, basados en textos actuales pero también en autores clásicos de primera fila, siempre en conexión con las preocupaciones sociales de cada momento: *La Coraje*, *Sin Vergüenzas, Eduardo II, Antígona, Las Inalámbricas*, etc.

Este año presentan *Happy End*, un texto valiente que aborda el delicado tema del suicidio a través del humor. En clave de parodia desternillante, nos invita a reflexionar sobre la sociedad actual, y a partir de ahí, a reir y a pensar con déficit de valores e ideales, en la que afloran negocios dudosos al amparo de las desgracias.

Happy End es una asociación clandestina que proporciona a los suicidas ayuda para llevar a cabo su propósito. A cambio de ayudar a suicidarse previamente a otra persona, se comprometen a encontrar a otro individuo que les asista en el momento definitivo. El proyecto ha funcionado de maravilla durante la crisis, pero con los brotes de optimismo actuales, escasean los "socios", y *Ainhoa*, tras cumplir con su parte del trato, no encuentra quien le asista y que cumpla los requisitos…

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA — **CASTELLANO**

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Xabi Donosti, Garbiñe Insausti, Ana Pimenta **MÚSICA / MUSIKA:** Iñaki Salvador **VESTUARIO Y ESCENOGRAFÍA / JANTZIAK ETA ESZENOGRAFIA**: Ikerne Gimenez **ILUMINACIÓN / ARGIZTAPENA**: Xabier Lozano **AYUDANTE DE DIRECCIÓN / ZUZENDARI LAGUNTZAILEA:** Alberto Huici **DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA:** Iñaki Rikarte

www.vaivenproducciones.com Duración / Iraupena: 90 min Precio / Prezioa: 11 €

CHONI CÍA. FLAMENCA. Sevilla

La gloria de mi mare

TEATRO, DANZA Y MÚSICA FLAMENCA
ANTZERKIA, DANTZA ETA MUSIKA FLAMENKOA

Asunción Pérez La "Choni-k" grazia, emetasuna eta dotorezia izateaz gain, maitasun neurrigabea erakusten du flamenkoarekiko. Sevillako Dantza Goi Kontserbatorioan ikasi zuen eta espezializatua dago dantza flamenkoan eta espainiar klasikoan, bereziki menperatzen duelarik "bata de cola" estiloa.

Baina La "Choni-ren" duendeak lagun berezi bat du: umorea. Ironia eta parodiaren alde apustu egiten duen komedia flamenkoa bezala definitu de bere azken ikuskizuna, *La gloria de mi mare*. Ideia burutsu honetan interpretazioa, dantza, kantua eta gitarra bildu dira istorioaren zerbitzuan.

*Gloria*k bere garaian uko egin zion dantzari izateari ama izateagatik, orain atsegin handiz laguntzen du bere alaba erronka horretan. Azken finean, alaban proiektatzen ditu bere ilusioak, "artistaren ama" da.

Hainbat sari eta izendapen (2011ko Escenarios de Sevilla, 2014ko Max Saria…) jasotzeaz gain, kritika eta ikusleriak bere oniritzia erakutsi dio. Prentsan agertutako aipamenen artean aipatzea merezi du, Javier Prietok Flamenco en vivo aldizkarian idatzitakoa: "*…aurkikuntza berezi baten aurrean gaude. "Rara avis" honek aurrez aurre begiratu diezaioke bai antzerkigintzari, bai flamenkoari, bi esparru hauetako osagai esanguratsuenak uztartzeko gai izan delarik ikuskizun bitxi honetan*".

Asunción Pérez la "Choni" tiene gracia, femineidad y elegancia, además de un amor incondicional por el flamenco. Formada en el Conservatorio Superior de Danza de Sevilla, está especializada en baile flamenco y clásico español, destacando su magistral dominio de la bata de cola.

Pero el duende de la "Choni" tiene un curioso compañero: el humor. *La gloria de mi mare* se ha definido como "comedia flamenca" que apuesta por la ironía y la parodia. Esta idea ingeniosa y original es capaz de aunar interpretación, baile, cante y guitarra al servicio de una historia.

Gloria es una madre cuya maternidad truncó su sueño de ser una gran bailaora, y ahora apoya con gusto, la carrera de su hija. En el fondo, ha proyectado sus ilusiones en ella, es "la madre de la artista".

Además de varios premios y nominaciones (Escenarios de Sevilla 2011, Premios Max 2014…) *La gloria de mi mare* ha logrado un éxito aplastante de crítica y público. De entre las muchas referencias a lo que la crítica ha dicho sobre este espectáculo cabe citar un párrafo de Javier Prieto en Flamenco en vivo: "…*nos encontramos ante un hallazgo muy particular. Una rara avis que puede mirar de frente a la escena dramática y a la flamenca sintiendo que han conjugado lo mejor de cada casa en esta pequeña perla*".

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA **CASTELLANO**

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Asunción Pérez "Choni", Juanjo Macias, Alicia Acuña, Raúl Cantizano **GUITARRA / GITARRA**: Raúl Cantizano **VESTUARIO / JANTZIAK**: Rosalía Zahino, Salao, Felisa García **ILUMINACIÓN / ARGIZTAPENA**: Nacho Sánchez, Buenaventura Producciones **ESCENOGRAFÍA / ESZENOGRAFIA**: Antonio Godoy **COREOGRAFÍA / KOREOGRAFIA**: Asunción Pérez "Choni", Manuel Cañadas **DIRECCIÓN MUSICAL y MÚSICA / MUSIKA ETA MUSIKA ZUZENDARITZA**: Raúl Cantizano **DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA**: Estrella Távora

www.choniciaflamenca.es Duración / Iraupena: 90 min Precio / Prezioa: 11 €

CANDELARIA SUR. Madrid

Taitantos

OLGA IGLESIAS

MONÓLOGO-COMEDIA / BAKARRIZKETA-KOMEDIA

*Susana*k "taitantos" betetzen ditu, senargai gabe gelditu da eta hainbat aldiz kritikatu duena berari gertatu zaio. Edertasuna, maitasuna eta gaztaro amaigabea desagertu egin dira. Orain eta gogoz kontra, gizateriaren misterio sakonenak argitu behar ditu: Nor naiz ni? Nora noa? Nor da ispilutik begiratzen nauen emakumea?... eta hausnarketa egiteko atsedena hartu beharrean, norabide guztietan lasterka egiten du, horrela denbora geldituko balitza. Amodio berri baten bila ateratzen da hamabost urte balitu bezala eta ohartzen da bere kideak ere hor dabiltzatela noraezean gurari eta obsesioz beterik.

Taitantos euskarri sendo ugari dituen bakarrizketa landua da. Baina ez zen horrenbeste nabarmenduko, ez balitza bere antzezleagatik. Zineman, zein telebistan aktore edo aurkezle bezala, lan ugari egin dituen antzezle honen alderdi komikoa guztiz ezaguna da ikusleriarentzat. Nuria Gonzalez aurkitzen dugu bere betiko iseka garratzarekin, bere ohizko etorriarekin denboran gora eta behera mugitzen eta hain zuzen, denboraz hitz egiten.

Susana cumple "taitantos", le deja su novio y se da cuenta de que lo que se ha pasado la vida criticando le acaba de llegar. La ilusión de belleza, amor y eterna juventud han desaparecido. Ahora, muy a su pesar, tiene que ponerse a resolver los grandes misterios de la humanidad: ¿Quién soy? ¿A dónde voy? ¿Quién es esa señora que me mira desde el espejo?... y en lugar de frenar para pensar, se pone a correr en todas direcciones, como si eso pudiera parar el tiempo. Se lanza a encontrar un nuevo amor, como si tuviera quince años y se encuentra con que el resto de sus congéneres también anda por ahí sin rumbo, cargados con sus manías y obsesiones.

Taitantos es un monólogo bien escrito, con muchísimos puntos fuertes. Sin embargo, no luciría lo mismo si no lo condujera la intérprete que lo hace. De sobra es conocida la vis cómica de la actriz, quien se ha prodigado tanto en cine como en televisión, donde además de intervenir en exitosas series ha trabajado de presentadora. En este espectáculo se disfruta de una Nuria González que maneja el humor y la trascendencia del texto con socarrona acidez y su desparpajo habitual, que se mueve por el tiempo para hablarnos precisamente de él.

EMAKUMEA ETA ANTZERKIA: Emanaldi hau **Eibarko Emakumearen Mahaia** eta **Berdintasun Arloaren** laguntzarekin programatu da, martxoaren 8an, **Emakumearen Nazioarteko Eguna** ospatzeko antolatu den egitarauaren barruan

ANDRAZKOEN FABORE
Berdintasun Arloa
Área de Igualdad

MUJER Y TEATRO: Esta representación se programa en colaboración con la **Mesa de la Mujer** y el **Área de Igualdad del Ayuntamiento de Eibar**, dentro de los actos organizados con motivo del 8 de marzo, **Día Internacional de la Mujer**

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA — **CASTELLANO**

INTÉRPRETE / ANTZEZLEA: Nuria González **ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO / ESZENOGRAFIA ETA JANTZIAK**: Elisa Sanz **ILUMINACIÓN / ARGIZTAPENA**: Juan Ripoll **DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA**: Coté Soler

Duración / Iraupena: 90 min

Precio / Prezioa: 15 €

KAMIKAZE PRODUCCIONES. Madrid

Misántropo

Versión libre del original de
Molière-ren antzezlanaren bertsio librea
Moldaketa / Adaptación:
Miguel del Arco

TRAGICOMEDIA / TRAGIKOMEDIA

Miguel del Arco eta Aitor Tejadak Kamikaze taldearen sortzaileek honela definitzen dute konpainia: sormen gune egonkor honek bi helburu ditu, alde batetik alaitasun osoz antzerkigintzaren muinetaraino sakondu, bestetik arriskuak onartu eta lan taldea erronka horiek lortzera bultzatu. Ikuskizun hoberenaren bi Max Sari, eta beste hainbatek alor desberdinetan (zuzendari, egokipen, argiztapen… hoberena) bermatzen dute konpainia honen lan txukuna.

Oraingoan disfrutatuko dugu Molièrek sortutako *Misantropo* pertsonaiaren berraztertze modernoarekin eta XXI. mendeko gizartearen usadio eta ohituren deskribapen kritikoekin. Zer den ongia eta zer gaizkia desberdintzea geroz eta zailagoa egiten zaigunez, zailagoa dela ere argi izatea zer den askatasuna salatu nahi du antzezlanak eta baita ere hutsalkeria eta itxurakeriaren menpe bizi behar izana

Miguel del Arcoren moldaketa eta zuzendaritzak zoragarriak dira, orekatua zazpi antzezle paregabeen lana, eszenografia guztiz eraginkorra eta argiztapena oso egokia, osotasun honetan modu paregabean uztartzen direlarik hitza, gorputz espresioa, koreografia, musika eta zinea bera ere.

Aurtengo Jardunaldien edizioan nahitaez programatu beharreko antzezlan guztiz gomendagarria.

Kamikaze es una compañía fundada por Miguel del Arco y Aitor Tejada y definida por ellos mismos como un núcleo estable de creación que busca exprimir, con alegría, la posibilidad de profundizar en el teatro y asumir riesgos con la feliz confianza de que el equipo que les rodea hará lo imposible por superarlos. Un par de premios Max al mejor espectáculo y otros varios a mejor director, reparto, adaptación, iluminación..., respaldan el buen hacer de esta compañía.

En esta ocasión nos harán disfrutar con una revisión actual y moderna del personaje creado por Molière, *Misántropo*. Una denuncia de los usos y costumbres de la sociedad del siglo XXI, dominada por la banalidad y la apariencia en la que se impone el “todo vale” y donde cada vez cuesta más distinguir el bien del mal y por tanto se difumina la idea de lo que es la libertad.

La adaptación y dirección de Miguel del Arco es magistral, y muy equilibrada la calidad interpretativa de los siete actores y actrices, que se desenvuelven a la perfección en una escenografía efectista y con una iluminación apropiada, integrándose en ella la palabra, la expresión corporal, la coreografía, la música y hasta el cine.

Misántropo es una obra más que recomendable que no podía faltar en esta edición de las Jornadas.

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA — CASTELLANO

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Israel Elejalde, Raúl Prieto, Cristóbal Suárez, Ángela Cremonte, José Luis Martínez, Miriam Montilla, Manuela Paso **MÚSICA / MUSIKA**: Arnau Vilà **VESTUARIO / JANTZIAK**: Ana López **ILUMINACIÓN / ARGIZTAPENA**: Juanjo Llorens **ESCENOGRAFÍA / ESZENOGRAFIA**: Eduardo Moreno **COREOGRAFÍA / KOREOGRAFIA**: Carlota Ferrer **AYUDANTE DE DIRECCIÓN / ZUZENDARI LAGUNTZAILEA**: Aitor Tejada **DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA**: Miguel del Arco

www.kamikaze-producciones.es Duración / Iraupena: 100 min Precio / Prezioa: 15 €

CÍA. FÁBRICA DE MAGOS. Bizkaia

La Mejor Magia

ESTRENO P.V.

MAGIA / MAGIA

Ikuskizun honetarako, Fábrica de Magos produkzio etxeak egungo lau mago hoberenetakoak aukeratuko ditu. Mota guztietako ikuslegoak disfrutatu ahal izango du magia orokorrarekin, manipulazioekin, itzal-antzerkiarekin, mentalismoarekin... Hauetako zenbait saiok mundu osoko biltzar ospetsuenetan hainbat sari jaso izan dituzte. Batzuentzat hurrengo hitzordua Italian izango da, Magia Elkarteen Nazioarteko Federazioaren (FISM 2015) mundu biltzarrean.

Nuel Galán. XXI. mendeko magiaren ordezkaria. Bere eszenan jartze zainduak eta bere teknika zoragarriak, espainiar ilusionisten artean harridura sortu zuen azkeneko Magia Biltzarrean, Manipulazio Saria eskuratu zuelarik.

Daniel Ka. Diziplina anitzeko magoa da. Magia orokorra egiteaz gain, ilusio handiak alorreko hainbat numero aurkeztuko ditu. Genero honetako 2011 urteko Sari Nazionala izan zen.

Héctor Mancha. Berritzaile etengabea. Manipulazio alorreko Europa mailako FISM saria eskuratzetik dator, horrez gain, itzal-antzerkian trebetasun berezia erakutsiko digu.

El **Mago Valen**. Bilboko Fábrika de Magos produkzio etxearen zuzendariak, emanaldia aurkezteaz gain, parte ere hartzen du. Hainbat sariren bermearekin dator, besteak beste Magia-Mentalismoa Sari Nazionala. Ospe handiko mago hau, erreferente bat da Euskal Herriko magia giroan.

Kontuan izanik mago hauen garrantzia, informazio gehiago esku programetan jaso ahal izango duzue.

Fábrica de Magos ha seleccionado para esta gala cuatro de los mejores magos del momento. Todo tipo de público podrá disfrutar con números de magia general, manipulación, sombras chinescas, mentalismo, grandes ilusiones… Números premiados en los más relevantes congresos de todo el mundo. Para algunos, su próxima cita será en el congreso mundial de la Federación Internacional de Sociedades Mágicas (FISM 2015) que tendrá lugar en Italia.

Nuel Galán representa la magia del siglo XXI. Su cuidada puesta en escena y depurada técnica sorprendió a los ilusionistas españoles en el último Congreso Nacional de Magia, obteniendo el Premio de Manipulación.

Daniel Ka es un artista multidisciplinar. Presentará números de magia general y de la rama más espectacular, la de grandes ilusiones, de la que fue Premio Nacional en 2011.

Héctor Mancha, constante innovador, viene de ganar el FISM europeo, en la especialidad de manipulación y, además, es un virtuoso de las “sombras chinescas”.

El **Mago Valen**, director de Fábrica de Magos de Bilbao, participa y presenta la gala. Avalado por numerosos premios, Nacional de Magia-Mentalismo incluido, goza de gran prestigio y está considerado como referente en el mundo de la magia en el País Vasco.

Dada la relevancia de los magos participantes, prometemos más información “en los programas de mano”. La habrá.

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA — **CASTELLANO**

MAGOS / MAGOAK: Nuel Galán, Daniel Ka, Héctor Mancha, Mago Valen

www.nuelgalan.com ◆ **www.danielka.es** ◆ **www.hectormancha.es** ◆ **www.magovalen.es**

Duración / Iraupena: 90 min — Precio / Prezioa: 15 €

PROD. DEL CICLO "NUESTRO TEATRO". Argentina

El reportaje

SANTIAGO VARELA

ESTRENO P.V.

DRAMA HISTÓRICO / DRAMA HISTORIKOA

Humore zorrotz eta kritikoa erabiliz eta egungo egoeraren hainbat aipamen eginez *El reportaje* antzezlana pentsaera autoritarioan murgiltzen da. Antzezlanaren protagonista nagusia den Federico Luppi antzezle ezagunak bizia ematen dio Buenos Aireseko El Picadero antzokiari 1981. urtean su emateagatik espetxeratua dagoen jeneralari.

1976ko Argentinako diktaduraren kontrako lehen kultur mugimendu garrantzitsua antzoki horren oihal artean sortu zen. Bertan, eszena giroko hainbat kideek ordu erdiko iraupena zuten hogeita bat aleko zikloa estreinatu zuten, Teatro Abierto zuen izena eta egunero programatzen ziren.

Antzezlan honetan, telebistarako elkarrizketa bat prestatzen ari dira jenerala zigorra betetzen dagoen espetxean. Helburua da argitzea zein erantzukizun izan zuen erregimenaren zentsura jardueretan eta bereziki bere partehartzea El Picadero antzokian eragindako sutean Teatro Abierto zikloa desagerrarazteko.

Mugimendua omenduz, 2013. urtean, *Nuestro Teatro* dramaturgia lehiaketa sortu zen. Hiru testu irabazleak programatu ziren sei hilez, 2012. urtean inauguratutako El Picadero antzoki berrian. Hauetako bat *El reportaje* izan zen.

El reportaje ahonda en el pensamiento autoritario, con un humor crítico y mordaz e intencionados guiños a nuestro presente. Y lo hace a través de un monstruo de la escena internacional, Federico Luppi, quien encarna a un general de la dictadura que cumple condena por su participación en el incendio del teatro El Picadero, de Buenos Aires, en 1981.

El primer gran movimiento cultural, respaldado por toda la ciudadanía, contra la dictadura argentina de 1976 nació entre los telones de aquel teatro. Allí, gentes de la escena estrenaron un ciclo de veintiuna piezas de media hora cada una, denominado Teatro Abierto, que se programaban a diario.

En *El reportaje* se prepara una entrevista televisiva al general del régimen, dentro de la cárcel donde cumple condena. El objetivo es conseguir que narre cómo participó en actividades de censura cultural, y especialmente, su implicación en el incendio del teatro El Picadero en represalia al ciclo Teatro Abierto.

En homenaje al movimiento, se creó en 2013, el concurso de dramaturgia *Nuestro Teatro*. Las tres obras ganadoras se programaron durante seis meses en el nuevo teatro El Picadero, inaugurado en 2012. Una de ellas fue *El reportaje*.

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA — **CASTELLANO**

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Federico Luppi, Susana Hornos, Juanjo Andreu **ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO / ESZENOGRAFIA ETA JANTZIAK**: Valeria Cook **AYUDANTE DE DIRECCIÓN / ZUZENDARI LAGUNTZAILEA**: Julieta Turco **DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA**: Hugo Urquijo

www.ptcteatro.com Duración / Iraupena: 55 min Precio / Prezioa: 15 €

PENTACIÓN. Madrid

De mutuo desacuerdo

FERNANDO J. LÓPEZ

COMEDIA / KOMEDIA

Ikaragarri pozten gara Iñaki Miramón Jardunaldietara etortzen den bakoitzean. Iñaki gutariko bat da, bere zentzu zabalenean. Jaialdi honen jaiotza ezagutu zuen eta bere garapenean lagundu izan digu. Beranduago, ospea lortu ondoren, behin baino gehiagotan etorri izan da, espainiar eszenako beste izen handiren batekin bere lanak eskaintzera. Oraingo honetan eta Toni Acosta antzezlea lagun duelarik *De mutuo desacuerdo* antzezlana eskainiko digu. Bi antzezle hauen arrakasta zinema eta telebista munduan etengabeak dira eta gaurkoa bezalako funtzioak beraien kalitatea berrestu baino ez digute egingo.

De mutuo desacuerdo XXI. mendean garatzen ari diren familia berrien argazkia da. Bertan ez dago ez gaizto, ez onik, bakarrik erratu egin diren bi pertsonaia, desengainuaren ondoren, beraien akatsak modu itxurosoenean zuzentzen saiatuko direnak. Argumentua umorearen ikuspegitik garatzen da, baina familia bat haustean sortzen den gatazkaren gordintasuna ezkutatu gabe.

Komedia bizi eta bizkor baten aurrean gaude, egungoa, oso garratza, baina ironia dosi handiarekin gozotua. Nabaria da Woody Allenen eragina egilearekiko. Gertaera garatzen diren guneak, mutilaren etxebizitza, neskarena, jatetxe bat... eramaten gaituzte hiri eremu hurbil batera, esparru bat, non gure pertsonaiak bezala, guztiok noizbait sentitu izan gara, hain bakarrik eta hain jendez inguratuak une berean.

Contar con Iñaki Miramón en las Jornadas siempre fue motivo de alegría. Iñaki es uno de los nuestros en el más amplio sentido del término. Vio nacer este festival y contribuyó a su crecimiento. Más tarde, ya como intérprete consagrado, vino a mostrar varios de sus trabajos acompañado de otros grandes nombres de la escena española, como en esta ocasión, que nos ofrece *De mutuo desacuerdo* junto a la gran actriz Toni Acosta. Los éxitos de ambos en teatro, cine y televisión son constantes y funciones como la que nos ofrecen en esta ocasión vienen a ratificar su categoría.

De mutuo desacuerdo es un retrato de las nuevas familias del siglo XXI en el que no hay buenos ni malos, tan sólo dos personajes que se equivocan y que intentan enmendar esos errores del mejor modo posible. El argumento se aborda en clave de humor, pero sin ocultar la intensidad del conflicto, el problema de la identidad individual después de una ruptura familiar.

Se trata de una comedia ágil, contemporánea, ácidamente cotidiana pero con grandes dosis de ironía. Es evidente la influencia que Woody Allen ha ejercido sobre el autor. Los lugares donde ocurre la acción: el piso de ella, el piso de él, un restaurante... nos remiten a un espacio urbano y próximo, un espacio donde todos nos hemos sentido tan rodeados y, a la vez, tan solos como nuestros personajes.

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA — **CASTELLANO**

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Toni Acosta, Iñaki Miramón **MÚSICA / MUSIKA**: Mariano Marín **ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO / JANTZIAK ETA ESZENOGRAFIA**: Mónica Boromello **ILUMINACIÓN / ARGIZTAPENA**: José Manuel Guerra **DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA**: Quino Falero

www.pentacion.com

Duración / Iraupena: 85 min

Precio / Prezioa: 15 €

ILMAQUINARIO TEATRO. Ourense

El hombre almohada

MARTIN McDONAGH

ESTRENO P.V.

COMEDIA NEGRA / KOMEDIA BELTZA

Eskarmentu handiko galiziar antzezle talde batek sortu du Ilmaquinario Teatro, denbora luzean iraungo duen itxaropenarekin. Taldekideentzat antzezlearen lehen zeregina, gizakiaren izaera ikertzea izan behar da, horrez gain beti saiatzen dira eztabaida sortuko dituzten gaiak garatzen.

Gizakion garapenean bortizkeriak duen eragina aztertzen da *El hombre almohada* ikuskizun indartsuan. Umeentzat ipuin makabroak idazten dituen *Katurian* idazleari poliziak galdaketa egiten ari zaio, umeen gorpuen agerpena medio. Erailketen "modus operandi-a" idazleak bere ipuin batzuetan azaltzen duenaren oso antzekoa da. Hala eta guztiz, bere errugabetasuna defendatzen du. Dena aldatzen da, ohartarazten denean alboko ziegan preso dagoena, bere ahizpa dela, galdaketaren zain.

El hombre almohada antzezlanak eramaten gaitu barre algaratik beldurrera istant batean eta halako errusiar mendi emozional batean murgilduta aurkituko dugu gure burua, erantzun anitzak dituen hausnarketa sakona egiten. Intrigaz eta umore beltzez beteriko giza eduki handiko ikuskizun honetan, egia eta gezurra, fikzioa eta errealitatearen arteko mugak desegin egiten dira amesgaizto barregarri baten bezala.

Ilmaquinario Teatro, compañía formada por actores gallegos de gran experiencia, prioriza el trabajo del actor como explorador de la naturaleza humana, ahondando en temáticas que susciten debate y controversia.

El hombre almohada es un espectáculo de gran intensidad que profundiza en el influjo que la violencia juega en el desarrollo del individuo. *Katurian*, una escritora de cuentos infantiles "macabros", está siendo interrogada por una pareja de policías a causa de la aparición en la ciudad de una serie de cadáveres de niños. El modus operandi es sospechosamente similar al que ella describe en algunos de sus relatos, no obstante, lucha por defender su inocencia. Todo cambia cuando descubre que en la celda contigua está presa su hermana y que también va a ser interrogada.

El hombre almohada transporta al espectador de la carcajada al miedo en décimas de segundo, en una suerte de montaña rusa emocional que incita a la reflexión sin ofrecer una única respuesta. Una pieza de alto contenido social repleta de intriga y humor negro, en la que las fronteras entre verdad y mentira, entre realidad y ficción, acaban diluyéndose como en una grotesca pesadilla.

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA — **CASTELLANO**

ADAPTACIÓN / MOLDAKETA: Manuel Vieites **INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK**: Melania Cruz, Fernando González, Laura Míguez, Fran Lareu **IMÁGENES / IRUDIAK**: Aitor Uve, Alfonso Blanco **VESTUARIO / JANTZIAK**: Yaiza Pinillos **ILUMINACIÓN / ARGIZTAPENA**: Tito Asorey **ESCENOGRAFÍA / ESZENOGRAFIA**: Luis Iglesias "Luchi" **DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA**: Tito Asorey

www.ilmaquinarioteatro.blogspot.com Duración / Iraupena: 113 min Precio / Prezioa: 11 €

PROD. EL ESPECTADOR. Madrid

¿Por qué los mayores construyen los columpios encima de un charco?

ESTRENO P.V.

MONÓLOGO-COMEDIA / BAKARRIZKETA-KOMEDIA

Luis Piedrahitari ospea 1999. urtean heldu zitzaion *El club de la comedia* lehiaketa irabazi ondoren, baina bere aldakortasunari esker, komikalari lanak tartekatzen ditu beste zeregin batzuekin: zinema zuzendaria (*La habitación de Fermat* berrogeita hamar herrialde baino gehiagotan estreinatua) umore liburu idazle (*El castellano es un idioma loable, lo hable quien lo hable*, *Dios hizo el mundo en siete días… y se nota*…) eta haur narrazio idazle, *Diario de una pulga*.

El Hormiguero 3.0 telebista programako laguntzaile eta gidoi-egile izan da, lan egin du *El club de la comedia* eta Cruz y Rayarekin, *Nada por aquí* magia programaren zuzendari eta gidoi-egile izan da. Irratian ere lan egin du eta beste batzuen artean Ser irrati kateko *La ventana* edo M80ko *No somos nadie* irrati saioetan parte hartu du.

¿Por qué los mayores construyen los columpios encima de los charcos? Luisen azken ikuskizunetako bat da. Bere umore xehe, xume, azkarra eta bizia bizitzaren zehar egiten duen bidaia honen zerbitzuan jartzen du, bertako protagonistak maleten gurpilak, mandarinen pegatinak edo eulien kariesak izango direlarik. Piedrahita berak esaten du bere humorea ez dela hausnarketarako aitzakia baino.

Luis Piedrahita ganó el concurso *El club de la comedia* en 1999, lo que le dio gran popularidad, pero su versatilidad le llevó a combinar la faceta de cómico con la de director de cine *(La habitación de Fermat,* estrenada en más de cincuenta países) o autor de textos de humor (*El castellano es un idioma loable, lo hable quien lo hable*, *Dios hizo el mundo en siete días… y se nota*…), e incluso uno infantil, *Diario de una pulga*.

Colaborador y guionista de *El Hormiguero 3.0*, ha trabajado en *El club de la comedia* y con Cruz y Raya. Y ha sido guionista y director del programa de magia *Nada por aquí*. También ha trabajado en la radio, participando, entre otros, en *La ventana*, de Cadena Ser o *No somos nadie*, de M80 Radio.

¿Por qué los mayores construyen los columpios siempre encima de un charco? es otra de sus creaciones. Su humor de lo cotidiano, de “las pequeñas cosas”, ágil e ingenioso, se pone al servicio de este viaje de la vida, donde los protagonistas pueden ser las ruedas de las maletas, el sacacorchos, las pegatinas de las mandarinas o las caries de las moscas, por ejemplo… El propio Piedrahita dice que utiliza el humor como excusa para el pensamiento.

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA — **CASTELLANO**

COMPOSITOR, DIRECTOR E INTÉRPRETE / EGILEA, ZUZENDARIA ETA ANTZEZLEA: Luis Piedrahita

www.luispiedrahita.com Duración / Iraupena: 80 min Precio / Prezioa: 15 €

EUROSCENA. Madrid

La puta enamorada

CHEMA CERDEÑA

ESTRENO P.V.

TRAGICOMEDIA / TRAGIKOMEDIA

Chema Cerdeñaren *La puta enamorada* antzezlanak Antzez Testu Hoberenaren Max Aub Saria jaso izan du, bere argumentua omenaldi bat delarik espainiar antzerki klasikoari eta barroko garaian sortutako kultur mugimenduari. Antzezlaneko hiru protagonistak maitasun eta azpijoko istorioa garatzen dute Felipe IV erregearen gortean. Hirutik bi, pertsonaia historikoak dira, *La Calderona* eta antzezlanaren funtsezko protagonista den *Diego Velázquez*. Bere margolaritza batera, sormen askatasuna aztertzen da eta gizakia berarena ere. Bi pertsonaia hauen alboan, espainiar antzerki tradizioaren ordezkari esanguratsua, *Lucio*, mirabe pikaroa.

Hizkuntza xumean eta umore giroan garatzen da akzioa. Fikzio historikoarekin jolas egiten da, betiko antzerki klasikoa gure egunetara hurbilduz. Antzerkia beti ikuskizuna izan behar dela gogoratzen digun jolasa. Telebista, zinema eta antzerki munduan eskarmentu handia duten hiru antzezleek distira berezia ematen die Chema Cerdeñaren testuari. Jesús Castejónen zuzendaritza neurtua, Luis Delgadoren musika eta bere egitura orekatuari esker, ikuskizun hau, edonori gomenda diezaakegu inongo beldurrik gabe eta horren lekuko dira bai Madrilen, bai une honetan egiten ari diren bira luzean lortzen ari diren arrakasta.

La puta enamorada de Chema Cerdeña recibió el Premio Max Aub al mejor texto teatral y su argumento viene a ser un homenaje al teatro clásico español, al barroco como movimiento cultural del "Siglo de Oro". En él se plantea una trama basada en un triángulo, una historia de amor y las intrigas de la corte del rey Felipe IV. Dos de estos personajes son históricos, *La Calderona* y *Diego Velázquez*, siendo éste la figura central. También se hace un repaso de su obra y se cuestiona la libertad de creación y la del mismo ser humano. Junto a estos, un representante de la tradición teatral española, *Lucio*, el pícaro criado.

La acción se desarrolla en un lenguaje sencillo y directo en clave de humor. Se juega con una ficción histórica que pretende acercar el teatro de siempre a nuestros días. Un juego que nunca olvida que el teatro debe ser espectáculo. Los protagonistas, intérpretes de amplia experiencia en cine, teatro y televisión hacen brillar el texto de Chema Cerdeña con acertados matices. La precisa dirección de Jesús Castejón, la música de Luis Delgado y, en general, la estructura de todo el espectáculo lo hacen muy recomendable, lo que viene siendo ratificado, tras su paso por la cartelera madrileña, en la amplia gira que en la actualidad realiza.

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA — **CASTELLANO**

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Eva Marciel, Javier Collado, Federico Aguado **MÚSICA / MUSIKA**: Luis Delgado **VESTUARIO / JANTZIAK**: El Matrimonio Secreto **ILUMINACIÓN / ARGIZTAPENA**: Juanjo Llorens **ESCENOGRAFÍA / ESZENOGRAFIA**: Curt Allen Wilmer **AYUDANTE DE DIRECCIÓN / ZUZENDARI LAGUNTZAILEA**: Marisa Lahoz **DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA**: Jesús Castejón

www.euroscena.es Duración / Iraupena: 90 min Precio / Prezioa: 11 €

ASOCIACIÓN MUSIKOMERIA. Gipuzkoa

Las Bellas de Easo

COMEDIA MUSICAL / KOMEDIA MUSIKALA

Betidanik Jardunaldietan indarrean egon den atal honetan, aurkeztu izan ditugu Unibertsitate giroko talde eta Antzerti Eskola edo Elkarteen inguruan sortutako taldeen lanak. Mota honetako elkarteak aspaldidanik tinko errotuak daude gure gizartean eta ukaezina da beraien ekarpena arte eszenikoen esparruan. Unibertsitate giroan sortu zen Jaialdi honek betidanik izan du helburu, mota honetako taldeentzat tarte bat gordetzea.

Ainhoa Ayerbe, Karlos Nguema eta Aintzane Crujeirasek sortu zuten Donostian 2003. urtean Musikomeria Elkartea. Gaur egun talde hau osatzen duten kideak Fakultate bateko ikasleak izateaz gain, interpretazioa, dantza edo kantua lantzen dute beste elkarteren batean.

Las Bellas de Easo musika ikuskizun bizi, gazte eta erakargarrian ezagutuko ditugu bizimoduz aldatzea erabaki duten lau emakume gazteen gorabeherak. Neska hauek konpainia berria osatu, ikuskizun bat sortu eta argi eta soinu teknikari baten laguntzarekin, mundua ikuspegi desberdinetatik ezagutzera eramango dien bira hasten dute.

Bost antzezleen nortasunak oso desberdinak dira, baina talde guztiz orekatua lortu dute eta gainera entretenitzearen gaia oso serio hartu dutenez, bere ikuskizunarekin mota guztietako ikusleak erakartzea eta entretenitzea lortu dute.

Hauen artean Irene Hernando Etxebarria, eibartar antzezle, dantzari eta kantari gaztea aurkitzen da.

En esta sección, enraizada con el origen mismo de las Jornadas invitamos a presentar sus montajes tanto a grupos universitarios como a los que pertenecen o proceden de Escuelas o Asociaciones Teatrales. Este tipo de entidades siempre han estado fuertemente implantadas en la sociedad y es indudable su contribución a la difusión de las artes escénicas. Lo que siempre fue un objetivo primordial para este festival que partió del campo universitario.

La Asociación Musikomeria fue creada en San Sebastián en 2003 por Ainhoa Aierbe, Karlos Nguema y Aintzane Crujeiras. En la actualidad está formada por alumnos y exalumnos de diversas Facultades pertenecientes a su vez a agrupaciones que trabajan técnicas de interpretación, canto, danza...

Las bellas de Easo es un dinámico, fresco y atractivo espectáculo musical en el que cuentan las vicisitudes de cuatro jóvenes mujeres que, tras decidir dar un cambio a sus vidas, montan una compañía, crean un espectáculo y emprenden junto a su técnico de "luz y sonido" una gira que les llevará a "conocer mundo" por rincones de diferentes caminos.

Las personalidades de las cuatro artistas y del quinto componente del grupo son muy diferentes pero, juntos, forman un talentoso elenco que se toma muy en serio lo de entretener y llevar el buen rollo a gente de todas las edades y de diferentes culturas.

Encontrándose entre dichos componentes, la joven actriz eibarresa, Irene Hernando Etxebarria.

SECCIÓN GRUPOS UNIVERSITARIOS, ESCUELAS Y ASOCIACIONES / ELKARTEEN, ESKOLEN ETA UNIBERTSITATE TALDEEN ATALA

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA — CASTELLANO

DRAMATURGIA / DRAMATURGIA: Ainhoa Aierbe **INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK**: Irene Hernando, Amaia Eneterreaga, Isabel García, Uxoa Nieto, Lander Briones **DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA**: Ainhoa Aierbe, Karlos Nguema, Aintzane Crujeiras

https://twitter.com/musikomeria Duración / Iraupena: 55 min Precio / Prezioa: 5 €

TEATRO DEL TEMPLE. Zaragoza

El Cascanueces

ERNEST THEODOR AMADEUS HOFFMAN
PIOTR ILICH TCHAIKOVSKY

TEATRO INFANTIL, DANZA, TÍTERES
HAUR ANTZERKIA, DANTZA, TXOTXONGILOAK

Teatro del Temple Aragoiko antzerkiaren erreferentea da. Ikuskizun hoberenaren Max Sari bat, lau izendapen gehiago eta beste hainbat aintzatespenek bermatzen dute bere ibilbidea. Debabarreneko Antzerki Erakusketaren XXX. Edizioan parte hartu zuten Titiriteros de Binéfar taldeko Paco Parizioren laguntza bereziarekin, oraingo honetan kalitate handiko ikuskizun musikala eskaintzen digute: *El Cascanueces*.

Balet ospetsuari argumentua ematen dion ipuin ederrean oinarritu dira ñabarduraz eta zolitasunez beteriko ikuskizun magikoa sortzeko, non hiru antzezle finen lan zoragarriaz gain, txotxongiloen garrantzia nabarmentzen baita.

*Osaba Pascual*ek *Maria* eta *Federico* neba-arrebei oparitutako intxaur kraskagailuak bizia hartzen du Gabon gauean *María*ren imajinazioan, aurre egiten diolarik *Sagu errege*ari bataila gogor batean. Erreferente herrikoiak eta jantziak biltzen dituen arte eszenikoen bilduma honekin gozatu egingo dute ume, zein helduek.

Teatro del Temple es un referente en el teatro aragonés. Un premio MAX al mejor espectáculo, otras cuatro nominaciones más y muchos otros reconocimientos avalan su trayectoria. En esta ocasión, y con la colaboración especial de Paco Paricio de la compañía Titiriteros de Binéfar, de quienes pudimos disfrutar en la XXX Muestra de Teatro Escolar del Bajo Deba con uno de sus espectáculos, nos presentan *El Cascanueces*, un espectáculo musical de alto nivel.

El hermoso cuento que dio origen al famoso ballet y que, en esta ocasión junto con tres versátiles actores y varios títeres, dan lugar a un espectáculo mágico engarzado con gran sutileza y naturalidad escénica.

Un cascanueces regalado por el singular *tío Pascual* a los hermanos *María* y *Federico*, toma vida la noche de Navidad en la mente de *María* y se enfrenta al *Rey Ratón* en una dura batalla. Estamos ante toda una riqueza artística en la fusión de artes escénicas, que sabe mezclar los referentes populares con los cultos, y que supondrá un disfrute para niños y adultos.

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA — **CASTELLANO**

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Néstor Arnas, Rafa Blanca **BAILARINA / DANTZARIA**: Ingrid Magriñá **DRAMATURGIA / DRAMATURGIA**: Alfonso Plou **VESTUARIO / JANTZIAK**: Ana Sanagustín **ILUMINACIÓN / ARGIZTAPENA**: Tatoño Perales **ESCENOGRAFÍA / ESZENOGRAFIA**: Tomás Ruata **COREOGRAFÍA / KOREOGRAFIA**: Ingrid Magriñá **DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA**: Carlos Martín

www.teatrodeltemple.com Duración / Iraupena: 60 min Precio / Prezioa: 5 €

MARKELIÑE. Bizkaia

Makinista

KOMEDIA / COMEDIA

Desde mil novecientos ochenta y seis Markeliñe viene sorprendiendo y emocionando tanto con sus espectáculos de calle como de interior. Debido, sin duda, a que todos sus componentes comparten la creación original, la búsqueda de un código escénico personal y, por supuesto, la gestualidad de sus actores. Todo ello, arropado por los “hallazgos” escénicos, la música y la cuidada iluminación que todos presentan.

La apuesta estética de Markeliñe está encaminada a sorprender, a contar historias con las que conmover al público. El *Makinista* es un regalo para ese público, con una puesta en escena cuya fuerza radica en la energía actoral y en la transformación de objetos. Un espacio visual que adquiere significado con el vídeo. Una iluminación que subraya la lucha entre los que están y los que son.

Proponen un viaje en tren, un viaje a lo largo del devenir humano. Una metáfora de la sociedad guiada por un maquinista desconocido. Lo que nos cuentan nos remite a la provocadora sátira poética. La vida va en serio y no todos nos damos cuenta. Una dramatización de nuestra historia, un espectáculo irónico con gran sentido del humor, que merece la pena disfrutarse.

Mila bederatziehun eta laurogeita seigarren urtetik hona, Markelinen ikuskizunekin (kale zein antzokikoekin) hunkitu eta harritu egin gara. Hona hemen arrakastaren arrazoiak: taldeko kide guztien elkarlana emaitza originalak lortu ahal izateko, eszena kodigo propio bat garatu izana eta noski, antzezle guztien trebezia paregabea keinuaren alorrean. Guzti hau, eszena aurkikuntza sinesgaitz, musika erakargarri eta argiztapen zainduarekin jantzia.

Markelinen apustu estetikoa bideratua dago harridura sortzera eta ikuslegoa hunkitzeko gai diren istorioak sortzera. *Makinista* ikuskizuna opari bat da ikuslegoarentzat. Bere eszena jartzearen indarra antzezleen lan trinkoan eta objektuen aldakuntzan datza. Eszenatokiak esanahia hartuko du proiektatzen diren irudiei esker. Argiztapenak azpimarratu egingo du direnen eta daudenen arteko borroka.

Gizakion iragana eta etorkizunaren zehar tren bidaia proposatzen digute. Gure gizartearen analisi zorrotza makinista ezezagun baten eskutik. Kontakizunak satira poetiko probokatzailera eramaten gaitu. Bizitza gauza serioa da, baina guztiok ez gara hortaz ohartarazten. Umore zentzu handiarekin egindako gure historiaren dramatizazio bat, ikustea merezi duen ikuskizun ironikoa.

FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA — EUSKARAZ

ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES: Sandra F. Agirre, Itziar Fragua, Jon Koldo Vázquez, Fernando Barado **IRUDIAK / IMÁGENES**: Pausa Video S.L. **JANTZIAK / VESTUARIO**: Marijo de la Hoz **ESZENOGRAFIA / ESCENOGRAFÍA**: Jabi Fernández **ESZENA ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN DE ESCENA**: Marijo de la Hoz **ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN**: Markeliñe

www.markeline.com — Iraupena / Duración: 70 min — Prezioa / Precio: 11 €

TXALO PRODUKZIOAK. Gipuzkoa

Erdibana

JORDI SÁNCHEZ, PEP ANTÓN GÓMEZ

KOMEDIA / COMEDIA

La trayectoria de la compañía guipuzcoana Txalo Produkzioak la ha convertido en una referencia ineludible dentro del teatro vasco. Su presencia en las Jornadas viene siendo sistemática, y espectáculos como *Sobre los principios del tabaco*, *El método Gronholm*, *Arrastoa*, *100 metros cuadrados*..., figuran entre los más relevantes de los programados a lo largo de las treinta y siete ediciones anteriores.

En *Erdibana*, tenemos una madre entrada en años y enferma, pero con muy pocas ganas de morir, un hijo de 45 años que está hundiendo su empresa y otro de 38 que es quien la baña y la peina a diario. Tiene muchas cuentas corrientes, pero poco dinero. Son dueños de su casa, pero se ven en la obligación de venderla. En medio de la noche los secretos inconfesables irán saliendo a la luz.

Todo esto nos lo cuentan Iker Galarza y Ramón Soroiz. Iker Galarza pertenece al nutrido grupo de grandes actores vascos, tanto en su participación en producciones televisivas de tanto éxito como Goienkale y Vaya semanita, como por su presencia en numerosas producciones teatrales.

Para referirnos a Ramón Soroiz hay que emplear "palabras mayores". Su trayectoria en teatro, cine y televisión sólo se puede definir como brillante, genial, impresionante, maravillosa,... y en las Jornadas hemos tenido constancia de ello en numerosas ocasiones.

O sea, un lujo.

Txalo Produkzioak konpainiaren ibilbide artistikoa euskal antzerkigintzako interesgarrienetakoa da. Bere parte hartzea Jardunaldietan ohizkoa izaten ari da eta *Sobre los principios del tabaco*, *Gronholm Metodoa*, *Arrastoa*, *100 metros cuadrados*... ikuskizunak, arrakastatsuenetakoak Jaialdi honetan ikusi direnen artean.

Erdibana antzezlanean honako pertsonaia hauek ditugu: ama, nagusia eta gaixoa, baina hiltzeko gogorik ez duena, enpresa galtzear dagoen 45 urteko semea eta ama egunero zaintzen duen 38 urteko seme txikia. Familian kontu korronte ugari, baina diru gutxi. Etxearen jabe dira, baina saldu beharrean aurkitzen dira. Gauaren erdian sekretu aitorrezinak argitara irteteko prest

Guzti hau Iker Galarza eta José Ramón Soroizek kontatzen digute. Iker Galarza azken urteotako fenomenoa da, guztiok ezagutzen dugu bere lana Goenkale eta Vaya Semanita ETBko telesail arrakastatsuetan, ez hain ezaguna, baina garrantzitsua ere, bere parte hartzea hainbat antzezlanetan.

Jose Ramón Soroizetaz hitz egiteko letra larriak erabili behar dira. Bere zinema, antzerki edo telebista ibilbidea definitzeko distiratsua, ikaragarria, zoragarria eta antzerako hitzak labur gelditzen zaizkigu, Jardunaldietan sarritan baieztatu ditugun hitzak.

Luxu bat.

FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA — **EUSKARAZ**

ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES: José Ramón Soroiz, Iker Galarza **ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN**: Begoña Bilbao

www.txalo.com — Iraupena / Duración: 90 min — Prezioa / Precio: 11€

TEATRO DEL BARRIO. Madrid

Ruz-Bárcenas

JORDI CASANOVAS

ESTRENO P.V.

DRAMA / DRAMA

Autorretrato de un joven capitalista español eta *Marca España* ikuskizunen ondoren, *Ruz-Barcenas* Teatro del Barrio konpainiaren hirugarren lana da. Pedro Casablanc eta Alberto San Juanek aurkeztu izan dituzte Jardunaldietan beraien antzezlan batzuk: *Últimas palabras de Copito de Nieve*, *Urtain*, *Hamelin* edo *Lo que España no pudo ver del banquete de la boda de la hija del presidente*.

Teatro del Barrio konpainia sortzen da “errealitate gosetik” dio San Juanek. Horrela, antzerki-dokumental hau, Luis Bárcenas, alderdi politiko baten diruzain ohiak, Pablo Ruz epailearen aurrean egindako bigarren aitorpenean oinarritzen da. Testuak hitzez hitz errepikatzen ditu, baina beste orden batean, Barcenasen esandakoak bere partiduak zuen uztezko B kontabilitatea argitzeko egin zioten galdaketan.

Jordi Casanovas egileak dokumentazio ugari tartekatzen du tentsioa eta geldiune dramatikoekin “*edozein sinesgarritasun muga gainditzen duen errealitate politiko bat*” kontatzeko. Bi pertsonen arteko norgehiagoka egoera zail baten aurrean. Bi interpretazio distiratsu, lan desberdin bat… Errudunak? Alberto San Juan eta bere zuzendaritza leun eta zorrotza; Jordi Casanovas eta bere luma orekatua; Pedro Casablanc, *Bárcenas* zoragarria eta Manolo Solo *Ruz* epaile zuhurra. Denek zigortzen gaituzte disfrutatzera jolas honekin, baina batik bat hausnarketa egitera.

Ruz-Bárcenas es la tercera producción del Teatro del Barrio, después de *Autorretrato de un joven capitalista español* y *Marca España*. Pedro Casablanc y Alberto San Juan ya presentaron aquí títulos como *Últimas palabras de Copito de Nieve*, *Urtain*, *Hamelin* o *Lo que España no pudo ver del banquete de la boda de la hija del presidente*.

“*El Teatro del Barrio nace del ‘hambre de realidad’*”, dice San Juan. De ahí que esta obra de teatro documental se base en la segunda declaración de Luis Bárcenas, extesorero de un partido político, ante el juez Pablo Ruz. El texto reproduce literalmente, aunque en otro orden, la conocida escena judicial en la que Bárcenas responde por la supuesta contabilidad en B de su partido.

El autor, Jordi Casanovas, intercala una excelente documentación con mucha tensión y pausas dramáticas, para narrar “*una realidad política que supera cualquier límite de verosimilitud*”. Dos personas en un duelo, ante una complicada situación. Dos interpretaciones brillantes, un trabajo diferente… ¿Los culpables? Alberto San Juan, acusado de una sutil y acertadísima dirección; Jordi Casanovas, la medida pluma; Pedro Casablanc, un *Bárcenas* magistral, y Manolo Solo, el astuto juez *Ruz*, que nos condena a disfrutar del juego, pero sobre todo, a reflexionar.

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA — CASTELLANO

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Pedro Casablanc, Manolo Solo **DRAMATURGIA / DRAMATURGIA**: Jordi Casanovas **DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA**: Alberto San Juan

www.teatrodelbarrio.com — Duración / Iraupena: 60 min — Precio / Prezioa: 11 €

KUKAI. Gipuzkoa

Gelajauziak

DANZA / DANTZA

2001. urtean, Jon Maya dantzari eta koreografoak sortutako Kukai Dantza konpainiak, euskal dantza tradizionala beste dantza garaikide mota batzuekin uztartu izan ditu eta baita ere beste kultur espresio batzuekin. Horrela Kukai konpainiaren ibilbidean aurkituko ditugu sorkuntza propioak, koproduzioak eta lankidetzak koreografo ospetsuekin.

Cesc Gelabert koreograforekin elkarlanean sortzen da *Gelajauziak*. Nestor Basterretxearen hiru metro eta erdi altuera duen *Akelarre* totema da ikuskizunaren ardatza, bere inguruan eta txalapartaren soinuaren agindupean sei dantzarik Jauziak eta Soinu Zaharren (Lapurdi eta Gipuzkoako dantza tradizionalak) arteko harremana garatzen dute, Cesc Gelabertek markatutako ildoa jarraituz.

Eibarko ikuslegoak gozatu izan du konpainia honen aurreko ikuskizunekin, besteak beste, *Otehitzari biraka* edo Ikuskizun Errebelazio Max Saria jaso zuen *Hnuy Illa*rekin. Antzerki Jardunaldien programazioak dantzak ez du izaten nahiko genukeen adina toki, baina orain mordoxka urte, Amaya Antzokian Momix ikuskizuna eskaini zenetik, tarteka, tarteka *Gelajauziak* bezalako ikuskizun ikusgarriekin disfrutatzeko aukera izaten dugu.

Kukai Danza es una compañía formada en el año 2001 por iniciativa del bailarín y coreógrafo Jon Maya, que desarrolla su trabajo a partir de la danza tradicional vasca; proponiendo encuentros con otros estilos de danza y formas de entender el arte. De esta forma, Kukai realiza creaciones propias, coproducciones y colaboraciones con prestigiosos coreógrafos.

Junto al coreógrafo catalán Cesc Gelabert surge *Gelajauziak*, un trabajo donde seis bailarines, con el eje central de la escultura *Akelarre*, un tótem de 3,5 metros de altura de Néstor Basterretxea, abordan al son de la txalaparta la relación entre los Jauziak y Soinu zaharrak (danzas tradicionales de Lapurdi y Gipuzkoa) desde la mirada que ofrece Cesc Gelabert.

El público eibarrés ya disfrutó de anteriores montajes de esta compañía, como *1937, por las sendas del recuerdo*, *Otehitzari biraka* o *Hnuy Illa*, obra ésta que recibió el Premio Max al mejor espectáculo revelación. En la programación de las Jornadas, la danza no tiene tanta presencia como nos gustaría, pero desde aquella lejana VIII edición, en la que Momix sorprendiese en el Teatro Amaya, venimos incluyendo algún espectáculo excepcional. Éste es el caso de *Gelajauziak*.

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA

BAILARINES / DANTZARIAK: Alain Maya, Eneko Gil, Ibon Huarte, Jon Maya, Urko Mitxelena, Nerea Vesga **MÚSICA / MUSIKA**: Sabin Bikandi, Xabier Erkizia **TEXTOS / TESTUAK**: Kirmen Uribe **ESCULTOR / ESKULTOREA**: Néstor Basterretxea **VESTUARIO / JANTZIAK**: Iraia Oiartzabal **COREOGRAFÍA / KOREOGRAFIA**: Cesc Gelabert **DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA**: Jon Maya

www.kukai.info Duración / Iraupena: 60 min Precio / Prezioa: 11 €

MARICASTAÑA. Aula de Teatro Universitaria de Ourense

Versión libre a partir del texto de Ricardo III de W. Shakespeare

ESTRENO P.V.

DRAMA / DRAMA

Ourenseko Aula de Teatro Universitario 1991. urtean sortu zen, Teatro Sarabela konpainiako Ánxeles Cuña Bóvedaren zuzendaritzapean, 1995. urtean Fernando Dacostak hartu zuelarik taldearen ardura. Aula de Teatro honen barruan hainbat talde daude, Maricastaña delarik guztien artean beteranoena. Talde guzti hauek ospe handia lortu izan dute urte hauetan eta sistematikoki parte hartzen dute antzerki unibertsitarioak tokia izaten duen Jaialdietan. Jardunaldien aurreko edizioetan aukera izan dugu disfrutatzeko konpainia honen *El despertar* eta *Odisea espacial* ikuskizunekin.

Oraingoan William Shakespeareren *Rikardo III* testua ikuspegi berritzaile batetik aurkezten digute, atzo, gaur eta betiko galderak eginez eta “boterea” deitzen diogun horri erantzun bat emanez.

Ama batek bere alabari argitu nahi dio beraien egoeraren zergatia errefuxiatu nomada bezala, Rikardo III koroatu ondoren sortu zen gerratea geroztik. Amak esaten digu koroatze hori saihestu zitekeela, baina beldurra, arduragabekeria, anbizioa edo lasaikeriagatik ez zela ezer egin. Esaten digu ere, nola sortu zen beldur egoera orokorra, non guztiak guztietaz susmatzen baitzuten eta inor ez zitekeen ezertaz ziur egon.

El Aula de Teatro Universitaria de Ourense nace en el año 1991 bajo la dirección de Ánxeles Cuña Bóveda de la Compañía de Teatro Sarabela hasta que en 1995 cede la dirección a Fernando Dacosta. El Aula de Teatro se organiza en varios grupos siendo Maricastaña el más veterano de ellos. Tanto el Aula como el grupo gozan de relevante prestigio y participan, sistemáticamente, en los principales escenarios en los que se cita al teatro universitario. En anteriores ediciones de las Jornadas ya pudimos disfrutar de este grupo en obras como *El despertar* u *Odisea espacial*.

En esta ocasión han proyectado, sobre el texto de William Shakespeare, *Ricardo III*, una perspectiva contemporánea, con preguntas de ayer, de hoy y de siempre y con una respuesta a eso que damos en llamar “poder”.

En el argumento, una madre intenta explicar a su hija el porqué de su situación como refugiados nómadas en medio de una guerra, que se inició con el coronamiento de Ricardo III. La madre nos habla de que esa ascensión pudo evitarse pero por miedo, por ambición, por relajación, por despreocupación, no se hizo. Nos habla de cómo se instauró un estado de terror en el que todos sospechaban de todos y nadie podía estar seguro de nada.

FICHA ARTÍSTICA / FITXA ARTISTIKOA — **CASTELLANO**

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Raquel Lois, Inés Tormos, Marcos Vázquez, Samuel Cardoso, Abraham Pérez, Álex Hermida, Gonzalo Otero, Alicia Fraga, Rebeca Moralejo, Reyes Mangue, Vicky Docabo, Vicente C. Bóveda, Sandra A.C., Noelia Rope **DRAMATURGIA / DRAMATURGIA**: Fernando Dacosta **MÚSICA / MUSIKA**: Renata Codda Fons **VESTUARIO / JANTZIAK**: Tegra **ILUMINACIÓN / ARGIZTAPENA**: José Manuel Bayón, Rubén Dobaño **ESCENOGRAFÍA / ESZENOGRAFIA**: Fernando Dacosta **AYUDANTE DE DIRECCIÓN / ZUZENDARI LAGUNTZAILEA**: María Díaz **DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA**: Fernando Dacosta

aulateatroourense.blogspot.com ◆ www.sarabelateatro.com

Duración / Iraupena: 95 min

Precio / Prezioa: 5 €

24 MARZO Martes **20:30 h** **CASTELLANO** **MARTXOAK 25** Asteazkena **20:30etan** **EUSKARAZ**

TEATRO COLISEO ANTZOKIA

TANTTAKA TEATROA. Gipuzkoa
CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL. Madrid

Barealdi magikoa
La calma mágica

ALFREDO SANZOL

TRAGICOMEDIA / TRAGIKOMEDIA

Tanttaka Teatro, recientemente galardonada con un Premio Max 2014, comienza su actividad profesional en 1983. Desde entonces ha realizado una treintena de producciones de muy diferentes estilos.

En los últimos años y fundamentalmente a partir del éxito cosechado con *El florido pensil,* Tanttaka comienza a realizar coproducciones con otras compañías afines. Y así es como nos presenta *La calma mágica*, en coproducción con el Centro Dramático Nacional.

En el reparto grandes nombres de entre los numerosos y muy cualificados actores vascos y en escena una gran comedia en la que se cuentan las fantasmagóricas aventuras de un personaje afectado por las sustancias alucinógenas de unas setas. Un pretexto para hablarnos del amor de la obsesión, de la traición, de los sueños robados y de cómo estos se mezclan fácilmente con la realidad. Un montaje que las Jornadas ofrecen en sus versiones de euskera y castellano.

Max Sari baten jabe den Tanttaka Teatro konpainiak 1983. urtean hasi zuen bere jarduera profesionala. Urte luze hauetan genero desberdinetako hogeita hamar ikuskizun baino gehiago ekoiztu ditu.

El florido pensil antzezlanarekin lortutako arrakastaren ondoren, beste konpainia batzuekin koprodUzioak egiten hasten da. Oraingo honetan *Barealdi Magikoa* aurkezten digute Centro Dramático Nacionalarekin elkarlanean

Antzezleen zerrendan euskal antzerkigintzako izen esanguratsuenetakoak aurkituko ditugu eta oholtza gainean primerako komedia bat, non onddo haluzinagarri batzuen eraginez pertsonai baten ibilaldiak kontatzen digun. Aitzaki alai bat beste gauzei heltzeko: maitasuna, obsesioa, traizioa, lapurtutako ametsak eta zelan amets horiek eta errealitateak nahasten diren. Jardunaldietan euskaraz edo gazteleraz ikusteko aukera izango dugun ikuskizun zoragarri bat.

Esta función está programada en colaboración con **A.E.K. de Eibar**, con motivo de la **XIX Korrika Kulturala**.

Emanaldi hau **Eibarko A.E.K**.ren laguntzarekin programatu da eta **XIX. Korrika Kulturala**ren egitarauaren barruan dago.

FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

MOLDAKETA / ADAPTACIÓN: Harkaitz Cano **INTÉRPRETES (Castellano):** Sandra Ferrús, Mireia Gabilondo, Aitziber Garmendia, Aitor Mazo, Iñaki Rikarte **ANTZEZLEAK (Euskaraz)**: Mireia Gabilondo, Aitziber Garmendia, Jose Kruz Gurrutxaga, Itziar Ituño, Martxelo Rubio **MUSIKA / MÚSICA**: Iñaki Salvador **JANTZIAK / VESTUARIO**: Ana Turrillas **ARGIZTAPENA / ILUMINACIÓN**: Xabier Lozano **ESZENOGRAFIA / ESCENOGRAFÍA**: Alejandro Andújar **ZUZENDARI LAGUNTZAILEA / AYUDANTE DE DIRECCIÓN**: Aitziber Garmendia, Vito Rogado **ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN**: Alfredo Sanzol

www.tanttaka.com Iraupena / Duración: 100 min Prezioa / Precio: 11 €

Programa - Egitaraua

Fecha / Data	Hora / Ordua	Función / Emanaldia		Lugar / Tokia	Nº Entradas Sarrera Kopurua
Viernes, 20-02-2015	Desde las 17:00	XIII Muestra de Estatuas Humanas - M.P.C.		Pza. Unzaga y c. Toribio Etxebarria	Entrada libre
Viernes, 20-02-2015	19:00	APERTURA: **Miguel del Arco** - " ¿Para qué sirve el teatro?"		Teatro Coliseo	Entrada libre
Larunbata, 2015-2-21	17:00	**New Orleansko Cyrano -** Vaivén Produkzioak	HAUR ANTZERKIA	Coliseo Antzokia	5 €
Martes, 24-02-2015	20:30	**Happy End -** Vaivén Producciones		Teatro Coliseo	11 €
Miércoles, 25-02-2015	20:30	**La gloria de mi mare -** Choni Cía. Flamenca		Teatro Coliseo	11 €
Viernes, 27-02-2015	20:30	**Taitantos -** Candelaria Sur		Complejo Educativo	15 €
Sábado, 28-02-2015	20:30	**Misántropo -** Kamikaze Producciones		Teatro Coliseo	15 €
Lunes, 2-03-2015	19:00	**La Mejor Magia -** Cía. Fábrica de Magos		Teatro Coliseo	15 €
Martes, 3-03-2015	20:30	**El Reportaje -** Prod. del Ciclo "Nuestro Teatro"		Complejo Educativo	15 €
Jueves, 5-03-2015	20:30	**De mutuo desacuerdo -** Pentación		Teatro Coliseo	15 €
Viernes, 6-03-2015	20:30	**De mutuo desacuerdo -** Pentación		Teatro Coliseo	15 €
Sábado, 7-03-2015	20:30	**El hombre almohada -** Ilmaquinario Teatro		Teatro Coliseo	11 €
Domingo, 8-03-2015	20:30	**¿Porqué los mayores construyen...? -** Prod. El Espectador		Complejo Educativo	15 €
Miércoles, 11-03-2015	20:30	**La puta enamorada -** Euroscena		Teatro Coliseo	11 €
Viernes, 13-03-2015	20:30	**Las Bellas de Easo -** Musikomeria	UNIVERSITARIO	Teatro Coliseo	5 €
Sábado, 14-03-2015	17:00	**El Cascanueces -** Teatro del Temple	INFANTIL	Teatro Coliseo	5 €
Igandea, 2015-3-15	20:30	**Makinista -** Markeliñe		Hezkuntza Esparrua	11 €
Asteartea, 2015-03-17	20:30	**Erdibana -** Txalo Produkzioak		Coliseo Antzokia	11 €
Jueves, 19-03-2015	20:30	**Ruz-Bárcenas -** Teatro del Barrio		Complejo Educativo	11 €
Viernes, 20-03-2015	20:30	**Gelajauziak -** Kukai		Teatro Coliseo	11 €
Domingo, 22-03-2015	20:30	**III -** Maricastaña	UNIVERSITARIO	Teatro Coliseo	5 €
Martes, 24-03-2015	20:30	**La calma mágica -** Tanttaka Teatro		Teatro Coliseo	11 €
Asteazkena, 2015-3-25	20:30	**Barealdi magikoa -** Tanttaka Teatroa		Coliseo Antzokia	11 €

AURRE SALMENTA

► Otsailak 7: 10etatik 16etara. TOKIA: Coliseo Antzokia

► Otsailak 8 eta 9: 10etatik 14etara. TOKIA: Coliseo Antzokia

► Funtzio bakoitza baino lehen, 19etatik 20etara, dagokion antzokiaren leihatilan

► Kutxabank bitartez otsailaren 7tik aurrera

OHIZKO SALMENTA

Antzokiko leihatilan funtzioa hasi baino ordu erdi lehenago.

PREZIOAK

► **Otsailak 27**, **28** eta **martxoak 2**, **3**, **5**, **6**, **8**: **15 €**

► **Otsailak 21** eta **martxoak 13**, **14** eta **22**: **5 €**

► Beste funtzioak: 11 €

DESKONTUAK

► **Otsailak 21** eta **martxoak 13**, **14** eta **22**ko funtzioetan ezik, deskontuak egingo zaie azpian aipatzen diren txartelen jabeei:

- Gazte Txartela
- Gazte Kutxa
- Ikasle txartela
- INEMeko Txartela
- Jubilatu Txartela
- kulturTICK

► Benetakotze-agiria beharrezkoa izango da salneurri murriztuko txartela eskuratzeko eta baita ere aretora sartzeko.

OHARRAK

► Arren puntualtasuna eskatzen dizuegu. Emanaldia hasi ondoren ez da utziko aretora sartzen. Balego, atsedenaldian sartu ahal izango da.

VENTA ANTICIPADA

► 7 de febrero de 10 a 16 horas. LUGAR: Teatro Coliseo

► 8 y 9 de febrero de 10 a 14 horas. LUGAR: Teatro Coliseo

► Antes de cada función, de 19 a 20 horas, en la taquilla del teatro correspondiente

► Venta a través de Kutxabank a partir del 7 de febrero

VENTA ORDINARIA

Taquilla del teatro desde media hora antes de cada función.

PRECIOS

► Días **27** y **28 de febrero** y **2**, **3**, **5**, **6** y **8** de **marzo**: **15 €**

► Día **21 de febrero** y **13**, **14** y **22 de marzo**: **5 €**

► Resto de funciones: 11 €

DESCUENTOS

► Descuentos, salvo para los días **21 de febrero** y **13**, **14** y **22 de marzo** a los poseedores de:

- Carné Joven
- Gazte Kutxa
- Carné de estudiante
- Tarjeta INEM
- Tarjeta de jubilado
- Socios kulturTICK

► Será necesaria la acreditación tanto para adquirir las localidades con tarifa reducida como para acceder a la sala.

NOTAS

► Rogamos muy encarecidamente puntualidad. Una vez comenzada la representación no se permitirá el acceso a la sala, excepto en el intermedio si lo hubiere.

Organiza EIBARKO UDALA Antolatzailea

Patrocinan Babesleak

Diputación Foral de Gipuzkoa
Gipuzkoako Foru Aldundia

Eusko Jaurlaritza
Gobierno Vasco

...eta kitto!

Universidad del País Vasco
Euskal Herriko Unibertsitatea
E.U.I.T.I. EIBAR I.I.T.U.E.

EIBAR-ERMUA

UNI KULTUR ELKARTEA

EL DIARIO VASCO

EIBARKO EGOITZA ZENTROA
CENTRO RESIDENCIAL DE EIBAR

El Corte Inglés

innpulso
Red de ciudades de
Ciencia e Innovación

Eibar, Ciudad de la Ciencia y la Innovación.
Eibar, Zientziaren eta Berrikuntzaren Hiria.